

Tehtäväkokonaisuus Den fula ankungen

1.

- Oppitunnin tavoite**
- Luetaan *Den fula ankungen* -satu ääneen luokan kanssa.
 - Käydään sadun sisältö läpi ja selvitetään vieraat sanat tai epäselviksi jääneet kohdat.
 - Keskustellaan eroista ruotsinkielisen sadun, Disneyn piirrettyversion ja muiden kielten välillä.
 - Opetellaan / kerrataan eläinsanastoa.

- Mitä tarvitaan?**
- *Den fula ankungen* –satu kirjana tai alla olevan linkin kautta http://www.enlasandeklass.se/wp-content/uploads/2014/05/den_fula_ankungen.pdf
 - Kopiot sadusta kaikille tai dokumenttikamera, jolla voi heijastaa tekstin oppilaille
 - Sanakirjat
 - Folkhälsanin materiaalia voi käyttää apuna eläinsanastoa opitellessa

- Oppitunnin kulku**
1. Aloitetaan tunti keskustelemalla, kuinka monelle *Ruma ankanpoikanen* –satu on entuudestaan tuttu jollakin kielellä.
 2. Luetaan ruotsinkielinen satu ääneen koko luokan kanssa. Tavoite on, että vuorot vaihtuvat sujuvasti oppilaalta toiselle. Satua lukiessa voidaan välillä pysähtyä keskustelemaan sen sisällöstä ja siitä, mitä on tapahtunut. Opettajan on hyvä varmistaa, ovatko oppilaat ymmärtäneet tärkeimmän sisällön. Vaikeissa kohdissa voidaan pysähtyä selventämään vieraita sanoja.
 3. Kun satu on luettu, keskustellaan sadun lopusta ja sen opetuksesta. Mikä se oppilaiden mielestä on? Millaisia tunteita tai ajatuksia satu herättää oppilaissa?
 4. Oppilaat lukevat sadun vielä yksin hiljaa läpi ja merkkäavat uudet, vieraat sanat joko värikynällä tai kirjoittamalla ne ylös vihkoon. Lopuksi kootaan luokan yhteinen ruotsi-suomi sanalista taululle (halutessa myös joku muu kieli).
 5. Opetellaan eläinsanastoa. Apuna voi käyttää Folkhälsanin materiaaleja, joihin voi tutustua alla olevien linkkien kautta. Oppilaat voivat pelata muistipelejä, alkaa pantomiimia, piirtää tms.
 - verbejä ja eläinten nimiä <http://www.folkhalsan.fi/PageFiles/19893/djur1%C3%A4ten%20NY.pdf>
 - kuvakortit <http://www.folkhalsan.fi/PageFiles/19895/Djur%20-%20text.pdf>
 - eläinperheet <http://www.folkhalsan.fi/PageFiles/19893/djurfamiljen%5b1%5d.pdf>

Kesto

n. 3 x 45 min.

**Odotetut
oppimistulokset**

- Oppilaat tutustuvat ruotsinkieliseen versioon *Rumasta ankanpoikasesta*. Oppilaiden sanavarasto kasvaa ja he oppivat ymmärtämään vieraiden sanojen merkityksiä kontekstin avulla. Oppilaat tiedostavat sen, ettei kaikkia sanoja tarvitse tietää, jotta voi ymmärtää sadun sisällön.
- Oppilaat osaavat verrata ruotsinkielistä versiota esim. suomenkieliseen satuun ja löytää eroja, mikä kasvattaa oppilaiden kirjallisuuden ja kulttuurin tuntemusta.
- Oppilaiden eläimiin liittyvä sanavarasto laajenee ja he oppivat uusia sanoja pelien ja leikkien avulla, mikä tuo iloa ja vaihtelua kouluun.